



Campo d'attività: principi generali

Dichiarazione CE di conformità per le macchine e dichiarazioni di incorporazione per le quasi-macchine - Esempi

Ente di certificazione SCESp 0008

Codice

CE08-17.i

Ente notificato,

Edizione

25.02.2019

numero di identificazione europeo 1246

Suva
Istituto nazionale svizzero di assicurazione contro gli infortuni
Settore tecnica
Ente di certificazione SCESp 0008
Ente notificato, numero di identificazione europeo 1246
Casella postale 4358
CH-6002 Lucerna
Svizzera

Telefono +41 (0) 41 419 61 31
Fax +41 (0) 41 419 58 70
<http://www.suva.ch/certification-i>

**Dichiarazione CE di conformità per le
macchine e dichiarazioni di incorporazione
per le quasi-macchine - Esempi**

Autore : Peter Kocher
Edizione : 25.02.2019
Codice : **CE08-17.i (disponibile solo in formato pdf)**

Indice

	Pagina
1 Osservazioni generali.....	3
2 Significato delle singole voci.....	4
3 Esempio dichiarazione CE di conformità per le macchine (secondo l'allegato II 1. A. della Direttiva 2006/42/CE) Procedura di valutazione della conformità: controllo interno sulla fabbricazione delle macchine	6
4 Esempio dichiarazione CE di conformità per le macchine (secondo l'allegato II 1. A. della Direttiva 2006/42/CE) Procedura di valutazione della conformità: esame CE del tipo.....	7
5 Esempio di dichiarazione CE di conformità per le macchine (secondo l'allegato II 1. A. della Direttiva 2006/42/CE) Procedura di valutazione della conformità: garanzia qualità totale.....	8
6 Esempio di dichiarazione di incorporazione per le quasi-macchine (secondo l'allegato II 1. B. della Direttiva 2006/42/CE).....	9

1 Osservazioni generali

Secondo la legge federale sulla sicurezza dei prodotti (LSPro, RS 930.11) e la rispettiva ordinanza concernente la sicurezza delle macchine (OMacch, RS 819.14), chi intende offrire e mettere in circolazione macchine deve dimostrare che essi siano conformi ai requisiti essenziali di sicurezza e salute. A questo scopo deve fornire, fra le altre prove, una dichiarazione di conformità del fabbricante o del suo rappresentante in Svizzera.

I requisiti minimi per il contenuto della dichiarazione di conformità per le macchine e della dichiarazione di incorporazione per le quasi-macchine sono definiti all'allegato II 1. della Direttiva europea macchine 2006/42/CE.

In questo opuscolo sono illustrati diversi esempi di dichiarazioni di conformità che rispettano i requisiti imposti dalle direttive europee.

La spiegazione delle singole voci sarà oggetto del prossimo capitolo.

Chi rilascia una dichiarazione di conformità deve essere consapevole del fatto che si tratta di un documento giuridicamente vincolante. I dati in esso indicati devono perciò essere veritieri.

2 Significato delle singole voci

- ① Per le macchine deve essere rilasciato una dichiarazione CE di conformità secondo l'allegato II 1. A. della Direttiva macchine europea. Così, il fabbricante conferma che la macchina è conforme ai requisiti essenziali delle direttive europee pertinenti.
Per le quasi-macchine deve essere rilasciato una dichiarazione di incorporazione secondo l'allegato II 1. B. della Direttiva macchine europea. Così, il fabbricante dimostra che la macchina non soddisfa ancora tutti i requisiti essenziali delle direttive europee pertinenti.
Le versioni originali di queste dichiarazioni devono recare la dicitura "Dichiarazione di conformità CE originale" rispettivamente "Dichiarazione di incorporazione originale". Le traduzioni devono recare la dicitura "Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale" rispettivamente "Traduzione della dichiarazione di incorporazione originale".
- ② Ragione sociale e indirizzo completo del fabbricante e, se del caso, del suo mandatario.
- ③ Descrizione e identificazione del prodotto, con denominazione generale, funzione, modello, tipo, numero di serie e denominazione commerciale.
L'indicazione del tipo e del numero di serie garantisce la rintracciabilità del prodotto. In generale, per le macchine di grandi dimensioni si emette una dichiarazione di conformità per esemplare. Per i prodotti di serie, invece, è consentito emettere una dichiarazione di conformità per lotto di produzione.
- ④ Nelle dichiarazioni CE di conformità:
 - indicazione con la quale si dichiara esplicitamente che la macchina è conforme a tutti i requisiti essenziali stabiliti dalla Direttiva macchine;
 - eventuale indicazione con la quale si dichiara che la macchina è conforme ai requisiti essenziali di altre direttive europee.
 - Devono essere indicati i riferimenti alle direttive secondo la pubblicazione nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea.
- ⑤ Dichiarazione di incorporazione:
 - indicazione con la quale si dichiara quali requisiti essenziali della Direttiva macchine sono stati applicati e rispettati;
 - eventuale indicazione con la quale si dichiara che le macchine sono conformi ai requisiti essenziali di altre direttive europee. Devono essere indicati i riferimenti alle direttive secondo la pubblicazione nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea;
 - indicazione con la quale si dichiara che la documentazione tecnica pertinente è stata compilata secondo l'allegato VII e ci si impegna a trasmettere tale documentazione alle autorità nazionali in risposta a una richiesta adeguatamente;
 - indicazione secondo cui la quasi-macchina non deve essere messa in servizio finché la macchina finale in cui deve essere incorporata non sarà stata dichiarata conforme ai requisiti essenziali stabiliti dalla Direttiva macchine.

- ⑥ Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare la documentazione tecnica pertinente. Questa persona è una persona fisica o giuridica.
- ⑦ Nel caso in cui sia stata eseguita la procedura di esame del tipo o di garanzia qualità totale (procedure di valutazione della conformità):
nome, indirizzo e numero d'identificazione dell'organismo notificato che ha effettuato l'esame CE del tipo e numero dell'attestato di esame CE del tipo.
- ⑧ Indicazione delle norme armonizzate applicate fra quelle che sono state pubblicate nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea con indicazione della presunzione di conformità.
- ⑨ Indicazione delle ulteriori norme e specificazioni tecniche applicate.
- ⑩ Luogo e data della dichiarazione, dati e firma della persona autorizzata a redigere la dichiarazione a nome del fabbricante o del suo mandatario.

**3 Esempio dichiarazione CE di conformità per le macchine
(secondo l'allegato II 1. A. della Direttiva 2006/42/CE)
Procedura di valutazione della conformità: controllo interno sulla
fabbricazione delle macchine**

①	Dichiarazione CE di conformità (Dichiarazione CE di conformità originale)	
②	La ditta	Safework SA Via esempio 27 CH-9999 Città
③	dichiara che il prodotto tipo numero di serie	macchina per imballare - macchina avvolgitrici V 3000 123 456
④	è conforme a tutti i requisiti essenziali previsti dalle direttive riportate a lato:	2006/42/CE (Direttiva macchine) 2014/30/UE (Direttiva CEM) e relative modifiche
⑥	Persona autorizzata a compilare la documentazione tecnica secondo l'allegato VII A della Direttiva 2006/42/CE:	Safework SA Mario Bernasconi Via esempio 27 CH-9999 Città
⑧	Norme armonizzate applicate:	EN ISO 12100:2010, EN ISO 13849-1:2015, EN ISO 13849-2:2012, EN 60204-1:2006, EN 415-5:2006+A1:2009
⑨	Altre norme e specificazioni tecniche applicate:	Nessuna
⑩	Lucerna, 25.02.2019 	
	Thomas Tech, responsabile sviluppo	

**4 Esempio dichiarazione CE di conformità per le macchine
(secondo l'allegato II 1. A. della Direttiva 2006/42/CE)
Procedura di valutazione della conformità: esame CE del tipo**

①

Dichiarazione CE di conformità

(Dichiarazione CE di conformità originale)

②

La ditta

Safepress SA
Via esempio 27
CH-9999 Città

③

dichiara che il prodotto
tipo
numero di serie

pressa idraulica per metalli
MP 2000
123 456

④

è conforme a tutti i requisiti
essenziali previsti dalle direttive
riportate a lato:

2006/42/CE (Direttiva macchine)
2014/30/UE (Direttiva CEM)
e relative modifiche

⑥

Persona autorizzata a compilare la
documentazione tecnica secondo
l'allegato VII A della Direttiva
2006/42/CE:

Safepress SA
Mario Bernasconi
Via esempio 27
CH-9999 Città

⑦

Organismo notificato che ha
effettuato l'esame CE del tipo

Suva
Settore tecnica
Ente di certificazione SCESp 0008
Organismo Notificato, numero di identificazione 1246
Casella postale 4358
CH-6002 Lucerna

Attestato di esame CE del tipo n.:

E xxxx

⑧

Norme armonizzate applicate:

EN ISO 12100:2010,
EN 693:2001+A2:2011,
EN 60204-1:2006

⑨

Altre norme e specificazioni
tecniche applicate:

Nessuna

⑩

Lucerna, 25.02.2019



Thomas Tech, responsabile sviluppo

**5 Esempio di dichiarazione CE di conformità per le macchine
(secondo l'allegato II 1. A. della Direttiva 2006/42/CE)
Procedura di valutazione della conformità: garanzia qualità totale**

①	Dichiarazione CE di conformità (Dichiarazione CE di conformità originale)	
②	La ditta	Safepress SA Via esempio 27 CH-9999 Città
③	dichiara che il prodotto tipo numero di serie	pressa idraulica per metalli MP 2000 123 456
④	è conforme a tutti i requisiti essenziali previsti dalle direttive riportate a lato:	2006/42/CE (Direttiva macchine) 2014/30/UE (Direttiva CEM) e relative modifiche
⑥	Persona autorizzata a compilare la documentazione tecnica secondo l'allegato VII A della Direttiva 2006/42/CE:	Safepress SA Mario Bernasconi Via esempio 27 CH-9999 Città
⑦	Organismo notificato che ha approvato il sistema di garanzia qualità totale	Finto Sagl Ente di certificazione SCESp xxxx Organismo Notificato, numero di identificazione yyyy Via principale 59 CH-9998 Luogobello
	Attestato n.:	xxxx
⑧	Norme armonizzate applicate:	EN ISO 12100:2010, EN 693:2001+A2:2011, EN 60204-1:2006
⑨	Altre norme e specificazioni tecniche applicate:	Nessuna
⑩	Lucerna, 25.02.2019	
		
	Thomas Tech, responsabile sviluppo	

**6 Esempio di dichiarazione di incorporazione per le quasi-macchine
(secondo l'allegato II 1. B. della Direttiva 2006/42/CE)**

①

Dichiarazione di incorporazione

(Dichiarazione di incorporazione originale)

②

La ditta

Safesaw SA
Via esempio 27
CH-9999 Città

③

dichiara che il prodotto
tipo
numero di serie

dispositivo di avanzamento
VSA 2000
142 857

⑤

è conforme ai seguenti requisiti
essenziali previsti dalla Direttiva
2006/42/CE:

Allegato I: 1.2, 1.5

e a tutti i requisiti essenziali delle
direttive riportate a lato:

2014/30/UE (Direttiva CEM)
e relative modifiche

La documentazione tecnica pertinente secondo l'allegato VII B della Direttiva 2006/42/CE è stata redatta. Quest'ultima deve essere trasmessa alle autorità nazionali previa richiesta debitamente motivata.

La quasi-macchina non deve essere messa in servizio finché la macchina finale in cui deve essere incorporata non sarà dichiarata conforme ai requisiti essenziali della Direttiva 2006/42/CE.

⑥

Persona autorizzata a compilare la
documentazione tecnica secondo
l'allegato VII B della Direttiva
2006/42/CE:

Safesaw SA
Mario Bernasconi
Via esempio 27
CH-9999 Città

⑩

Lucerna, 25.02.2019



Thomas Tech, responsabile sviluppo